



**(en) Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

**(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

**(fr) Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

**(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

**(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

**(zh) 触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

**(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

**(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!**

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

**(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

**(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

**(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

Apenas electricistas e pessoas com formação electotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

**(sv) Livsfara genom elektrisk ström!**

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

**(fi) Hengenvaarallinen jännite!**

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

**(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

**(et) Eluhtlik! Elektrilöögioht!**

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

**(hu) Életveszély az elektromos áram révén!**

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

**(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

**(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

**(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

**(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

**(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

**(bg) Опасност за живота от електрически ток!**

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

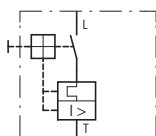
**(ro) Atenție! Pericol electric!**

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

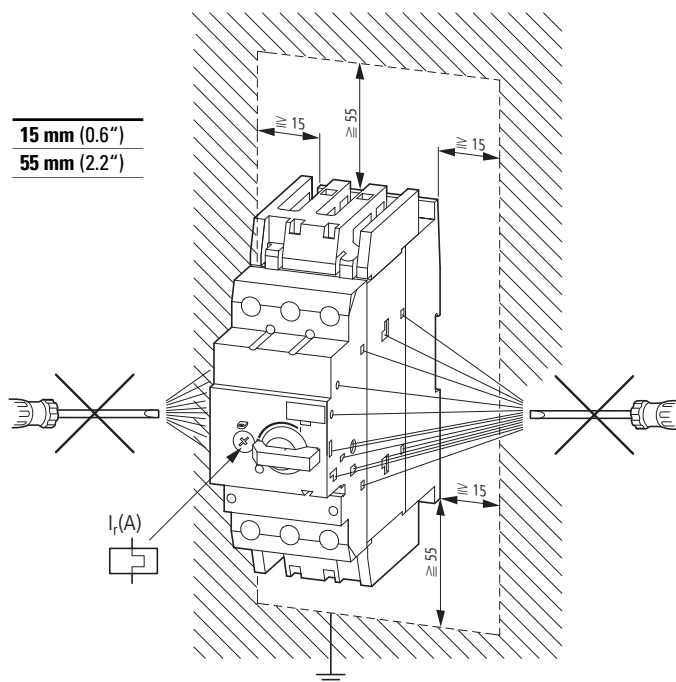
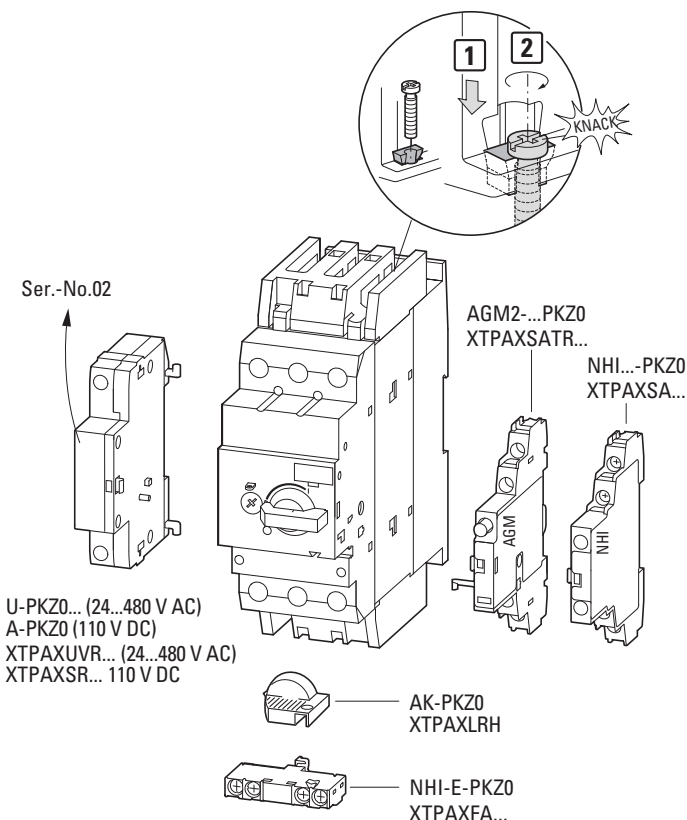
**(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!**

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

## PKZM4-...-CB XTPRO...DCBNL



Z 2





(en)

**CAUTION**

The removal or exchange of parts during mounting may become necessary. Refer to installation instructions for proper assembly and to maintain electrical clearances.

(de) **VORSICHT**

Für die Durchführung der beschriebenen Arbeiten kann das Entfernen oder der Austausch von Teilen notwendig sein. Bitte alle Installations-Anweisungen beachten, um die erforderlichen Luft- und Kriechstrecken nach dem Zusammenbau zu gewährleisten.

(fr) **AVERTISSEMENT**

L'enlèvement ou l'échange de certaines pièces pendant le montage est parfois nécessaire. Consultez l'instruction d'assemblage pour assurer une installation conforme aux normes.

(es) **ATENCIÓN**

Con el fin de llevar a cabo los trabajos descritos, puede ser necesario eliminar o cambiar alguna pieza. Le rogamos tenga en cuenta todas las instrucciones de instalación para así garantizar las líneas de fuga y efluviu necesarias tras el montaje.

(it) **ATTENZIONE**

Per l'esecuzione degli interventi descritti potrebbe essere necessaria la rimozione o sostituzione di alcuni pezzi. Attenersi alle istruzioni d'installazione per garantire dopo l'assemblaggio le vie di dispersione necessarie.

(zh) **小心**

执行所描述的操作时可能需要拆除或更换零部件。请遵守所有相关的安装说明，以确保在组装后能获得需要的空间距离和爬电距离。

(ru) **ОСТОРОЖНО**

При проведении описанных процедур может возникнуть необходимость демонтировать или заменить детали. Для обеспечения надлежащих зазоров и вывода тока утечки, соблюдайте все инструкции по монтажу.

(nl) **VOORZICHTIG**

Voor het uitvoeren van de beschreven werkzaamheden kan en demonteren of vervangen van onderdelen nodig zijn. A.u.b. alle installatie-instructies aanhouden, om de benodigde lucht- en kruiptrajecten na de montage te waarborgen.

(da) **FORSIGTIG**

For at gennemføre de beskrevne arbejder kan det være nødvendigt at fjerne eller udskifte dele. Overhold alle installationsanvisninger for at sikre de krævede luft- og krybestrækninger efter monteringen.

(el) **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Για την εκτέλεση των περιγραφόμενων εργασιών μπορεί να απαιτηθεί η αφαίρεση ή η αντικατάσταση εξαρτημάτων. Λάβετε υπόψη όλες τις οδηγίες εγκατάστασης προκειμένου να εξασφαλίσετε τις απαιτούμενες αποστάσεις αέρα και διαρροής.

(pt) **CUIDADO**

Para a execução dos trabalhos descritos, pode ser necessária a retirada ou troca de peças. Observar todas as instruções de instalação para garantir as folgas e linhas de fuga obrigatórias após a montagem.

(sv) **FÖRSIKTIG**

För genomförandet av det beskrivna arbetet kann det bli nödvändigt att avlägsna eller byta ut delar. Beakta alla installationsanvisningar för att garantera luft- och krypsträckan efter den mekaniska monteringen.

(fi) **HUOMIO**

Kuvattujen töiden suorittamisen osalta osien poistaminen tai vaihtaminen voi olla tarpeen. Huomio kaikki asennusohjeet vaadittavien ilma- ja vuotoreittien varmistamiseksi asennuksen jälkeen.

(cs) **POZOR**

K provedení popsanych prací může být nutné odstranění nebo výměna dílů. Aby byly po smontování zaručeny potřebné vzdušné vzdálenosti a vzdálenosti plazivých proudů, respektujte prosím všechny instalační návody.

(et) **ETTEVAATUST**

Kirjelatud tööde läbiviimiseks võib olla vajalik komponentide eemaldamine või asendamine. Nõutavate lekke- ja isoleerivahemike tagamiseks peale kokkumonteerimist järgige palun kõiki paigaldusjuhendeid.

(hu) **VIGYÁZAT**

A fent leírt munkálatok elvégzéséhez szükség lehet egyes alkatrészek eltávolítására vagy cseréjére. Kérjük, tartson be minden installációs utasítást, hogy biztosítsa a szükséges légréseket és kúszóáramutakat az összeszerelés után.

(lv) **IEVĒROT PIESARDŽĪBU**

Aprakstīto darbu izpildei var būt nepieciešama detaļu demontēšana vai nomaiņa. Lūdzam ievērot visas instalācijas norādes, lai pēc sakomplektēšanas būtu nodrošināti nepieciešamie gaisa un noplūdes posmi.

(lt) **ATSARGIAI**

Norint atlikti aprašytus darbus gali prireikti pašalinti arba pakeisti dalis. Prašome laikytis visų įrengimo nurodymų, kad po surinkimo būtų užtikrinti reikiami ortarpiai ir paviršinio nuotėkio keliai.

(pl) **OSTROŻNIE**

Wykonanie opisanych prac może wymagać wymontowania lub wymiany części. Przestrzegaj wszystkich instrukcji instalacji, by po montażu zapewnić odpowiednie przestrzenie przepływu powietrza i nie dopuścić do powstawania prądów petzających.

(sl) **PREVIDNO**

Za izvedbo opisanih del je morda potrebno odstraniti ali zamenjati nekatere dele. Upoštevajte vse napotke za instalacijo, da bodo po montaži zagotovljene vse potrebne zračne in plazilne razdalje.

(sk) **VÝSTRAHA**

Na uskutočnenie popísaných prác môže byť nevyhnutné odstránenie alebo výmena jednotlivých častí. Dodržujte prosím všetky inštalčné pokyny, aby boli po zmontovaní zabezpečené požadované vzdušné a povrchové vzdialenosti.

(bg) **ВНИМАНИЕ**

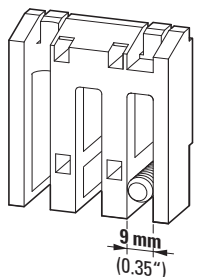
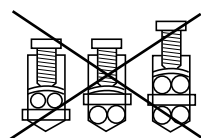
За провеждането на описаните работи, може да е необходимо отстраняването или смяната на части. Моля, спазвайте всички указания за инсталиране, за да постигнете необходимите разстояния по права линия и разстояния на пълзящ пробив след монтажа.

(ro) **PRECAUTJE**

Pentru realizarea lucrărilor descrise, poate fi necesară îndepărtarea sau schimbarea pieselor. Vă rugăm să respectați instrucțiunile de instalare, pentru a garanta distanțele în aer și liniile de fugă necesare după asamblare.

(hr) **OPREZ**

Može biti potrebno uklanjanje ili zamjena dijelova tijekom postavljanja. Pročitajte upute za instalaciju radi pravilnog sastavljanja i održavanja električnih zaštitnih razmaka.



14 mm (0.55")

mm<sup>2</sup>mm<sup>2</sup>mm<sup>2</sup>

	0.75 - 16 AWG14 - 6	0.75 - 16 AWG14 - 6	0.75 - 16 AWG14 - 6
	0.75 - 16 AWG14 - 8	0.75 - 16 AWG14 - 8	0.75 - 16 AWG14 - 8
	0.75 - 16 AWG14 - 8	0.75 - 16 AWG14 - 8	0.75 - 16 AWG14 - 8
	0.75 - 16 AWG14 - 6	0.75 - 16 AWG14 - 6	0.75 - 16 AWG14 - 6
	6 x 9 x 0.8	6 x 9 x 0.8	6 x 9 x 0.8

3.3 Nm  
(29.2 lb-in)